



# 香港仔聖伯多祿天主教小學 Aberdeen St. Peter's Catholic Primary School

校址：香港仔石排灣邨二期  
電話：2873 5101 傳真：2873 5100  
網址：<http://www.aspcps.edu.hk>  
電郵：[info@aspcps.edu.hk](mailto:info@aspcps.edu.hk)

## 校訊

二〇一七至二〇一八年度 第二期  
總第二十六期 二〇一八年七月

# 終身學習——伯多祿傳人

在現今時代作為一個校長，可謂不容易啊！每天校長都會接觸不同的人，處理不同的事情，校長的工作真是具挑戰性。要迎接這些挑戰，必先要自強不息，裝備好自己，而最好的裝備，就是「終身學習」。五月份，我有兩次走出校園的學習機會，一次是到澳洲，另一次是到北京，這兩次交流考察，使我眼界大開，增長了不少知識。

五月初，我有機會在天主教教育事務處安排下，到澳洲 悉尼進行一星期考察，當中探訪了澳洲悉尼天主教教育事務處，以及前往七間天主教中小學訪問交流學習。在此次學習活動中，我能夠到課堂裡聽課觀課。在課堂中觀察所得，老師會用一些有創意的教學法，讓學生思考，亦會讓學生選取他們喜歡的分組活動，真正做到自主學習；學生亦投入參與，特別是宗教課，學生主動分享他們的祈禱札記，天主教信仰的種子便不經意地播種在小孩子的心裡。在此次交流學習中，我不但擴闊了視野，更是獲益良多。希望日後能把所學，帶回「港天」，讓我們進步起來！

五月底是北京最美麗的初夏季節，在這迷人的季節，我來到了北京東鐵匠營第一小學，開展了為期兩天，以「互聯網背景下 中小學教師核心素養提高」為主題的京 港校長交流活動。通過參觀校園及觀課，我對東鐵匠營第一小學的校園文化和課程建設產生了濃厚的興趣，更互相分享了學校的概況，加深了彼此的了解與情誼。經過了兩天深入的交流活動，我對東鐵匠營第一小學的多元課程設置、靈動的師生交流、真摯的分享留下了深刻的印象。期望通過締結為姊妹學校後，將來有更多的機會，帶領孩子們，前往北京作更多的交流學習活動。

其實，「終身學習」並不是要每天都到學校上課，最重要是在態度上的改變，若果我們對自我的要求提升，不斷力求進步，就能透過不同形式的學習，如：閱讀、積極參與活動、分享交流等，以達至最佳的學習果效。正所謂：「活到老、學到老」，期望我們每位「伯多祿傳人」，都能效法聖伯多祿的芳表，堅毅不屈地努力學習，力求進步吧！



何校長與澳洲悉尼St. Columba's Catholic Primary School校長 (Mr Bernard)交流教學心得



何校長到St. Patrick's Catholic Primary School 參觀，並與學生合照留念。



參觀澳洲悉尼天主教專上學院—Southern Cross Catholic Vocational College



何校長與北京「東鐵匠營第一小學」簽約，締結成為姊妹學校。



何校長向「東營一小」介紹「香港仔聖伯多祿天主教小學」。



何校長對「東營一小」的STEM設置非常感興趣。



何校長代表「港天」致送學生繪畫的中國畫及紀念座給徐緝校長及張書記。



# New Zealand Study Tour 2018

Six of our Primary 5 students took part in a 13-day New Zealand joint study tour organized by the Catholic Diocesan.

For a week, they studied at a local primary school - Helensville Primary School. They were warmly received into the host families' homes, experiencing life as a true New Zealander! For the remaining 4 days, we toured around Auckland.

All in all, it was meaningful and fruitful, especially as they were able to use English in the most authentic settings.



This is Mrs Duggan, our class teacher in Helensville Primary School.



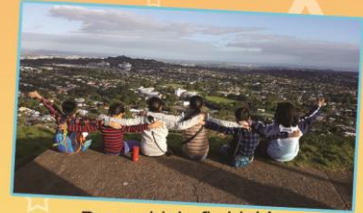
Having an Easter Mass at St Patrick's Cathedral.



Nice to meet Hayley and Kitty's host family.



Know more about New Zealand at the Auckland Museum.



Dream high, fly high!

## Kitty Leung 5A

I was so happy when I knew that I had a chance to go to New Zealand! My host mum, Mel, made the perfect lunch box and dinner for us! Mel brought us to a beautiful beach on the host family day! Miss Leung was also a good host. She toured around with us in Auckland! We went to Muriwai Beach where the sand is black. We visited the zoo and the Sheep World as well. I love the sheep. They are very cute! I also made a lot of friends there! I hope I can go to New Zealand again!



Come and milk a sheep. It's exciting.



Kinki and Jasmine are enjoying the morning tea with HPS Buddies.



Local students enjoy doing Chinese paper cutting.



Playing on the big swing is great fun.

## Adrian Wong 5A

It was the first time that I went to other country by myself and stayed with other family for such a long time. I had studied at Helensville Primary School for a week. There is a big playground and a big field. It is much bigger than our school! The students there asked me a lot about Hong Kong. My host mum is a teacher there. My host family keeps two dogs, two birds and a goldfish. They like animals very much. I walked the dog with them. It was enjoyable. In the tour, I learnt much about New Zealand and I could practise my English.



'Let's work it out, girls.'



That's a good idea.' Hayley replied.

## Hayley Wong 5A

We were happy to have a study tour in New Zealand. We visited Helensville Primary School. The school looks like a farm more than a primary school. There is a great outdoor playground. We loved to play on the 'big round swing' together with New Zealand students. They are very friendly. I hope to visit New Zealand again.



Caro is having a writing lesson.



Enjoying our first lunch at Joseph Savage Memorial Park.

## Caro Sin, 5D

In New Zealand, the air is fresh, and there are insects flying in the sky. I think it is the best place I have ever been. The people there are friendly. The teachers welcomed us to their school. The host family was great too. They took good care of us. My favourite place was the Sheep World. The sheep are funny and cute. They ran and ran fast. New Zealand, I want to go there again!

## Jasmine Law, 5D

I was lucky to join the New Zealand study tour. On the first day we arrived New Zealand, we had our lunch in Joseph Savage Memorial Park. The New Zealand people are nice. Honey, kiwi birds and sheep are popular there. Kinki and I went to the same host family, Mr and Mrs Hutchison. They are nice and their house is very big. There is a swimming pool and a big trampoline. After a week of study at HPS, we had a farewell party before we left. We missed the students and teachers there. I like the beautiful view with fresh air and grass. We enjoyed this 13-day study tour. Thanks Miss Leung for taking us to New Zealand.



Honey Centre, honey ice cream, so sweet.



Here we are at the entrance of the Sheep World.

## Kinki Kwok, 5D

My study tour to New Zealand was pleasant. The locals are friendly, the food is delicious and the view is wonderful. New Zealand is greatly different from Hong Kong. The air is fresh. There are no tall buildings in Helensville where we had stayed for a week. here is no rubbish on the ground. New Zealand people always eat pasta or pizza. Sometimes they eat rice. Kayla was my buddy. When we were having lesson, she asked me if I understood what the teacher said. If we did not understand, she would try to make the words simple and let us know the meaning of the teacher. I would like to thank all the teachers who looked after us in New Zealand and the homestay families who took care of us. New Zealand is really amazing and I want to go there again.



Having fun at Muriwai Beach!



'We can cook, yeah!'



# A Dream Becomes Reality

Angel Bow, NET

From the inception of being informed that the school would be dedicating the old MMLC (an extremely decent-sized room!), to be turned into the NEW English Room, we began dreaming what could be done. We pitched ideas and dreamt BIG! At that point, we didn't have a clue whether our ideas would be accepted, whether we had the budget, or how the "ideas" would become "reality".

Because of the support from all parties involved, we were granted all that we needed in order to move forward with our dream plan.

From the renovation of the actual room, to the purchase of all furniture, teaching materials, and all other resources necessary for the 5 theme areas of the new English Room, step by step, the dream IS BECOMING reality.

I am glad to see how students have been benefiting from the use of the room already even though lessons are only on a trial basis at the moment.

Even just seeing the colourful and lively environment of the room has made the students engage with renewed enthusiasm. This makes me hopeful and eager to put in whatever hard work and efforts necessary to prepare and provide the best learning space in the coming future. My hope for the coming school year is to bring a new vibrancy to the learning of English - authentic and lively lessons that will produce a new level of participation from the students and rekindle their interest in the learning of the language.



6D Ng Yat Wing, Hugo

There is a new English room in my school. I have had reading lessons in this room and found that the setting and the equipments inside are so great. The interactive floor games and different learning areas are so attractive. We can read books, do a role-play or even try cooking there. We can learn English in different interesting ways. I think the new English room is much better than the old one.

3B Khan Bibi Hanifah

I love the new English room because it is so big. I like having the lessons with our NET teacher, Angel Bow. We read books and do learning activities in groups, such as rearranging the storylines, matching games and discussions. My classmates and I have fun in the English room.





# 南京—歷史文化探索之旅

本校四十名小五和小六學生在老師的帶領下，於三月二十五日至二十八日參加了「同根同心——南京歷史文化探索之旅」境外交流團。旅程中，學校安排了半天的時間，探訪南京師範大學附屬小學。透過這次活動，學生不僅能培養其自理能力、學習與人相處之道，更能親身體會內地學校的校園生活，與當地學生互相交流。

第一天早上六時半，參加的同學已經整裝待發齊集學校，準備前往香港國際機場。抵達南京後的首站為「南京總統府」。南京，有「六朝古都」、「十朝都會」之稱。辛亥革命後，孫中山先生成立臨時政府，於南京設立辦公地點，因此南京可說是歷史名城。

第二天早上，同學參觀「中國科舉博物館」，認識中國古代選賢為官的制度；原來古人參與科舉考試要用上七日四夜的時間，考試期間更要屈坐在狹小的空間內；如果試卷中寫錯字，更要全頁重抄，同學聽完後都深深感受到科舉的壓力和辛酸。下午，同學走到「中華門」，這是中國現存最大的甕城，也是世界上保存最完好的古城堡。學生可以親身走上城牆，認識甕城和護城河的功用，更可以觀賞古時的大炮和打仗兵器，機會難得。

第三天上午，同學先參觀「中山陵」和「南京博物院」，下午探訪了「南京師範大學附屬小學」。該校始創於清朝，至今已有百多年歷史，走進百年老校學習南京歷史，實在是天衣無縫。學校的校舍很大，老師和同學的熱情招待使本校師生印象難忘。她們先安排了本校同學參與一課中文堂，然後更請得「非物質文化遺傳承傳人」教授一眾同學製作麵粉公仔，同學都十分投入。最後，「南京師範大學附屬小學」的同學更安排了精彩的講解，細說南京市的景點和歷史故事，讓本校師生渡過了一個愉快的下午。

第四天早上，本校安排了參觀「靜海寺」，認識鄭和下西洋開拓中西貿易的歷史，以及鴉片戰爭中《南京條約》的歷史內容。

四天的行程雖短，但學生卻獲益良多，他們學到的不僅是南京的歷史和文化，更難得的是同學能離開家長無微不至的照顧，學習與人相處和照顧自己的能力，相信會是他們成長路上寶貴的一課。







# 第七十屆香港學校音樂節 初級合唱團榮獲小學合唱隊季軍 直笛小組榮獲亞軍



本校初級合唱團於三月廿八日參加「第七十屆香港學校音樂節教堂音樂-中文歌曲-九歲或以下-小學合唱隊」榮獲季軍。另外，本校直笛小組於二月廿六日參加「第七十屆香港學校音樂節」，五位四、五年級的學生榮獲亞軍，為校爭光。



初級合唱團



直笛小組



# 第21屆南區青少年兒童歌唱大賽 歌詠團榮獲小學合唱組亞軍

本校歌詠團同學於十二月十日參加「第二十一屆南區青少年兒童歌唱大賽」小學合唱組榮獲亞軍。



歌詠團



# 2018全港普通話才藝比賽 初小合唱組榮獲銀獎 高小合唱組榮獲銅獎



初級合唱團



高級合唱團

合唱團於四月廿八日參加「2018全港普通話才藝比賽」，初級合唱團學生榮獲初小合唱組銀獎，高級合唱團學生榮獲高小合唱組銅獎。



# 龍虎榜

比賽名稱	主辦機構	組別	獎項	姓名
「閱讀越樂在南區」 故事演繹比賽	南區香港公共圖書館		季軍	2D郭悅銘
			優異獎	2E張瑤霖
第二十屆全港中小學 普通話演講比賽	新市鎮文化教育協會	香港區高小組	優異獎	5D羅子茵
			良好獎	5D郭恩綺
第四屆 全港兒童繪畫分齡比賽2017	星島雜誌集團	第三組(西洋畫)	一等獎	1D林梓晴
抗流感戰隊填色比賽2017	健康創富雜誌		嘉許狀	3B許心妍
社區面貌填色比賽	鴨洲洲北岸居民聯合委員會 及香港仔坊會	初小組	優異獎	1E郭歡儀
繽紛20載慶回歸嘉年華暨 填色創作比賽	香港南區婦女會	初小組	季軍	3E鄭鈞心
			優異獎	1E李卓軒 2D郭悅銘
慶祝父母親節「爸爸媽媽我愛您」 填色創作比賽	香港南區婦女會	高小組	優異獎	6A徐俊豪 6D張梓峯
		初小組	優異獎	1D郭依霖 1E郭歡儀 2B盧承東 2D郭悅銘 3B楊偉瑜
南區道路安全運動 2017-2018年度填色比賽	南區道路安全委員會	初小親子組	亞軍	2D郭悅銘
第十八屆 芳草杯青少年書畫會大賽	香港紅荔書畫會	國畫高小組	優異獎	5D何思穎
第九屆海峽兩岸少兒美術大展	福建省閩台交流協會	香港C組	優秀獎	6D吳子晴
愛.在白光二十年填色比賽	香港浸信會白光幼稚園	初小組	冠軍	1D郭依霖
			亞軍	2D郭悅銘
			季軍	1D張皓然
			優異獎	1B黎焯彥 1B黎樂蕃 1C黎卓諭 1E郭歡儀
中國少年兒童美術書法攝影作品暨 2017華夏兒藝全國少年兒童 美術書法攝影大賽	中國少年兒童美術書法攝影 作品編輯委員會	小學組	二等獎	3C胡尤敏 4A吳晴桐 4A黃梓欣 5B陳慧恩 5D何思穎 5D郭嘉敏 5E杜衍瑩 5A陳培汶 5A呂頌雯
「我的社區圖書館」 繪畫創作比賽	明愛香港仔社區中心		優異獎	1D郭依霖 2D郭悅銘
2018華夏兒藝 全國少年書法攝影大賽	《科學中國人》雜誌社		一等獎	6D施欣彤 6D吳子晴 5D徐康怡
			二等獎	6A吳璟琳 6D李秀君 4D張翠倩 3C李芝賢
第七十屆香港學校音樂節	香港學校音樂及朗誦協會	木笛小組合奏	第二名	4D李秉銀 4E梁樂軒 5A梁志瑩 5D鄭凱麟 6D吳銘諾
			優良	6A吳璟琳 6A黃子欣 6D梁可彤 6D黃佩妍 6E鄧曉恩 6E黃穎琳
		高音直笛 (小學獨奏)	優良	4D張翠倩 4D李秉銀 4E梁樂軒 5A梁志瑩
			良好	4E梁寶琪
		九歲或以下 中文聖詩組	季軍	1B龍紀澄 1C林嘉恩 1C周樂然 1D鍾可妍 1D郭朗熙 1D郭依霖 1D黎晞彤 1D林梓晴 1E張紀遊 1E石昕翹 1E施易希 2A李穎心 2A鄧煜源 2B黎芷悠 2B陳珏賢 2B沈思慧 2D何欣美 2D林嘉淇 2E陳舒雅 2E張瑤霖 2E何依穎 2E黎梓妍 2E蕭凱庭 3A蔡清霖 3A黎穎嫻 3B郭浩賢 3B黃心怡 3B許心妍 3C勞彥淇 3C李芝賢 3C何樂兒 3D賴豐麟 3D李施穎 3D司徒尹聖 3E鄭鈞心 3E陳彥宏 3E賴祉澄 3E黃頌瑜 3E吳若賢 4A許諾言 4A何子晞 4A江紫睿 4B黃晴 4C李浚言 4C顏正峰 4D林嘉慧 4D楊凱珊 4D李俊諺 4D林梓曄 4D吳卓庭 4D葉可程 4D黃巧妍 4D張翠倩 4E劉曉宜
			銀獎	1B龍紀澄 1C林嘉恩 1C周樂然 1D鍾可妍 1D郭朗熙 1D黎晞彤 1D李澤林 1D林梓晴 1E張紀遊 1E石昕翹 1E施易希 1E鄧曉東 2A鄧煜源 2B陳珏賢 2B沈思慧 2C曾芯怡 2D何欣美 2D顧家聲 2D林嘉淇 2E陳舒雅 2E張瑤霖 2E蕭凱庭 2E黃柏維 3A蔡清霖 3A黎穎嫻 3B郭浩賢 3B黃心怡 3B許心妍 3C李芝賢 3C勞彥淇 3D賴豐麟 3D司徒尹聖 3E鄭鈞心 3E吳若賢
2018全港普通話 才藝比賽(合唱團)	香港教育人員協會	初級合唱團	銀獎	5A陳培汶 5A鄧璟滔 5A張旖綺 5A黎卓瑤 5A劉日豐 5A梁志瑩 5A王愷嵐 5A黃穎曦 5A胡嘉琪 5A胡嘉琪 5A翁維祺 5B鄭錫鈴 5B馮樂兒 5D陳樂諾 5D陳梓浚 5D鄭凱麟 5D徐泳蓆 5D何思穎 5D姜梓峰 5D郭嘉敏 5D郭恩綺 5D羅子茵 5D冼卓言 5E黎子朗 6A陳惠欣 6A張敏峯 6A許敏晶 6A黎璟璇 6A吳皓烽 6A黃子欣 6A徐俊豪 6B許敏瑩 6B翁錦玲 6D張瓊灝 6D張梓峯 6D何景羲 6D林子琪 6D吳子晴 6D施欣彤 6D黃佩妍 6D黃韻文 6D鄭穎欣 6E葉儷橋 6E吳銘稀 6E鄧曉恩
		高級合唱團	銅獎	



# 龍虎榜

比賽名稱	主辦機構	組別	獎項	姓名
STEAMBOAT蒸汽船設計比賽2018	聖文德天主教小學	小學組	三等獎	5D范啓揚 5D姜皓翹 6D溫曉洋 6E林偉浩
第二十二屆全港小學英文硬筆書法比賽	香港教育專業人員協會	初級組	優良獎	2D郭悅銘
2017南區「勇闖高峰」學生領袖培育計劃	南區學校聯會及南區青年團	小學組	學生領袖	5A鄧寶恩 5A李嘉情 5A黃穎曦 5A劉日豐 5D郭恩翕 5D姜皓翹 5D陳梓浚
第四屆全港小學數學挑戰賽初賽(香港島區)	香港天主教教區學校聯會(中學組)	小五組	銀獎	5D周永健
世界菁英數學奧林匹克邀請賽	余振強第二紀念中學	個人賽	銀獎	6D吳溢穎
			優異獎	6D溫曉洋 6D劉健邦
第四屆《基本法》全港校際問答比賽(決賽)	教育局	小學組	優異獎	6D李家樂 5D羅子茵 4A劉卓俊 5D何思穎 5D郭嘉敏
			最積極參與學校獎	小四至小六
全港小學排球邀請賽	長沙灣英文中學	男子組	季軍	5D陳樂諾 5E黃啟航 5E羅梓濠 6A鍾敬標 6B李鎮鋒 6C何栢霖 6D何景羲 6D劉健邦 6D溫曉洋 6E勞梓聰 6E黃家俊 6E陳嘉謙
聖公會田灣始南小學4X100米友校接力邀請賽	聖公會田灣始南小學	男子組	冠軍	6B顏鏡彥 6D劉健邦 6E陳廣煜 6E林偉浩
		女子組	冠軍	6A廖漪昕 6B陳詠瑤 6D吳子晴 6D施欣彤
油天籃球金禧盃	油蔴地天主教小學(海泓道)	男子組	碗賽冠軍	6B顏鏡彥 6D劉健邦 6D吳尚軒 6E蘇儒霖 6C黃啟賢 6C杜浩賢 6D向文樂 6D勞銘洛 6A何子諾 6E陳廣煜
鳳翎賀歲盃小學男子籃球邀請賽	佛教黃鳳翎中學	男子組	殿軍	6B顏鏡彥 6D劉健邦 6D吳尚軒 6E蘇儒霖 6C黃啟賢 6C杜浩賢 6D向文樂 6D勞銘洛 6A何子諾 6E陳廣煜 6D蘇耀恒
康文盃全港公開迷你排球挑戰賽	香港排球總會	女子組	季軍	5A陳潔芝 6A姚恩淇 6A許敏晶 6A廖漪昕 6B陳裕婷 6D黃好輕 6D施欣彤
港島西區小學校際排球比賽	香港學界體育聯會	女子組	冠軍	5A陳潔芝 5A鄧寶恩 5A王愷嵐 5A胡嘉琪 5B郭悅婷 5C林嘉泳 5E陳芷諾 5E杜衍瑩 6A許敏晶 6A廖漪昕 6A姚恩淇 6B陳裕婷 6D黃好輕 6D施欣彤
			傑出運動員	6A許敏晶 6D黃好輕
		男子組	冠軍	6A鍾敬標 6B李鎮鋒 6C何栢霖 6D何景羲 6D溫曉洋 6D劉健邦 6E陳嘉謙 6E勞梓聰 6E黃家俊 5D陳樂諾 5D范啓揚 5E羅梓濠 5E黃啟航
			傑出運動員	6D劉健邦 6C何栢霖
2017-2018年度港島西區小學校際田徑比賽	香港學界體育聯會	男子甲組	傑出運動員	6E陳廣煜
		男子甲組	100米破大會紀錄	
第54屆學校舞蹈節	香港學界舞蹈協會	中國舞群舞(高級組)	乙級獎	4D鄭凱瑤 4D吳卓庭 4D黃巧妍 4D葉可程 4E鄭婷文 5A鄧寶恩 5A黎卓瑤 5A王愷嵐 5B鄭鏗鈴 5B梁禎 5D吳嘉穎 6A霍慧欣 6A許敏晶 6B陳裕婷 6B許敏瑩 6B彭凱琪 6B游熙娜
		中國舞群舞(低級組)	甲級獎	1B鄭穎芯 1B卓詩翹 1B劉琳琳 1B龍紀澄 1B譚芷欣 1C區芷晴 1D郭依霖 1D林梓晴 1D胡祖源 1E蔡思涵 2B陳珏賢 2E張瑤霖 2E鄧雪 2E何依穎 2E蕭凱庭 3C何樂兒 3D鄭曉桐 3D吳梓忻 3E李芷瑩 3E吳嘉琳





# 2017-2018年度港島西區學界排球比賽

## 女子排球七連冠

## 男子排球三連冠



本校男子排球隊和女子排球隊參加了本年度「港島西區學界排球比賽」，經過三天的比賽，兩隊均奪得冠軍。本校男子排球隊已經連續第三年奪得此項比賽冠軍，而女子隊更是連續第七年奪冠。

由於本校男女子排球隊在港島西區均奪得冠軍，所以代表了港島西區參加了五月份舉行的「第十一屆全港小學區際排球比賽」，與全港十七區的冠軍球隊同場較勁，女子隊更成功進入八強。

### Samsung第61屆體育節- 迷你排球邀請賽

### 康文盃全港公開迷你排球挑戰賽

本校排球隊於五月一日參加了「Samsung第61屆體育節迷你排球邀請賽」。比賽中，同學們都全力以赴，最後在混合組比賽中獲得季軍。

本校女子排球隊於二月二十五日參加了香港排球總會舉辦的「康文盃全港公開迷你排球挑戰賽」。比賽中，同學們都全力以赴，最後在三十二支參賽隊伍中獲得季軍。



### 本校排球隊榮獲季軍

### 女子排球隊榮獲季軍

### 油天籃球金禧盃

### 振強盃男子3人籃球賽2017

本校男子籃球隊於1月27日參加了由油蔴地天主教小學及油蔴地天主教小學(海泓道)舉辦的「油天籃球金禧盃」。比賽中，同學們都盡力爭取佳績，最後獲得冠軍。

本校男子籃球隊於12月9日派出了兩隊參加了由余振強紀念第二中學舉辦的「振強盃男子3人籃球賽」。比賽中，同學們都盡力爭取佳績，最後獲得比賽冠軍及季軍。



### 男子籃球隊榮獲冠軍

### 男子籃球隊榮獲冠軍及季軍

編輯委員名單  
顧問：何凱瑤校長 林惠明副校長 高玉珊副校長 總編輯：文潤華老師  
委員：梁婉儀主任 陳潔冰主任 李銘冲老師 項俊威老師 梁雪芳老師 資料整理：巫惠珊小姐